



## **QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH GALEA DEBONO**

Seduta ta' l-10 ta' Jannar, 2008

Appell Kriminali Numru. 394/2007

**Il-Pulizija  
(Sgt. J. Grima)  
Vs**

**Brigitte Pisani**

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellanti quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli nhar is-17 ta' Gunju, 2007 u fi granet ta' qabel, gewwa dawn il-Gzejjer, meta ordnata mill-Qorti jew kif marbuta b'kuntratt biex taghti access lil binha Cane taht il-kustodja taghha lil Jason Pisani, irrifjutat li taghmel hekk minghajr raguni xierqa;

U aktar talli fis-17 ta' Gunju, 2007, ghall-habta ta' 21.10 hrs, go Pjazza Helsien, Valletta,

1. kisret il-paci u l-ordni pubblika b'ghajjat jew glied;
2. qalet kliem oxen fil-pubbliku;
3. hebbet minghajr ma darbet ghal Jason Pisani;

4. ghamlet hsara f'propjeta ta' Jason Pisani (flok).

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tal-31 t'Ottubru 2007, li biha, wara li rat l-artikoli 18, 338(II), 338(bb)(dd), 339(1)9d, 383 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, sabet lill-appellanti hatja tat-tielet imputazzjoni hekk kif dedotta kontriha w ghaldaqstant ikkundannatha ghal twiddiba w canfira, izda ma sabitix hatja tal-imputazzjonijiet kollha hekk kif dedotti kontriha w ghaldaqstant illiberatha minnhom.

Rat ir-rikors tal-appellanti minnha pprezentat fid-9 ta' Novembru, 2007, li bih talbet li din il-Qorti joghgobha sabiex fl-ewwel lok tikkonfermaha in kwantu ma nstabitx hatja ta' l-ewwel, it-tieni, it-tielet (Sic!) u l-hames akkuza dedotta kontra taghha, w fit-tieni lok, kwantu ghar-raba' (Sic!) akkuza, thassaraha w tirrevokaha w dan billi tillibera lill-appellanti minn kull piena w imputazzjoni.

Fliet l-atti kollha processwali.

Rat il-verbal li bih il-Prosekuzzjoni eccepjet in linea preliminarj n-nullita' tal-appell stante li ma ntabitx ir-riforma tas-sentenza appellata pre-ordinatament ghat-talba kif ghandha tigi riformata l-istess sentenza w dan bi ksur ta' dak li jiddisponi *ad validitatem* l-art. 419 (1)( c ) tal-Kodici Kriminali.

Semghet it-trattazzjoni dwar din il-pregudizzjali;

Ikkonsidrat;

Illi l-appellanti kienet akkuzata b' hames reati. Hi nstabet hatja biss tat-tielet imputazzjoni izda ma nstabitx hatja tal-imputazzjonijiet l-ohra kollha.

B' dana kollu fl-ahhar paragrafu tar-rikors taghha l-appellanti talbet testwalment hekk :-

*"sabiex fl-ewwel lok tikkonfermaha in kwantu ma nstabitx hatja tal-ewwel, it-tieni, it-tielet (Sic!) u l-hames akkuza dedotta kontra taghha u fit-tieni lok kwantu ghar-raba*

*(Sic!) akkuza thssarha u tirrevokaha u dan billi tillibera lill-esponenti minn minn kull piena u imputazzjoni."*

Ikkonsidrat ;

Li hemm lista formidabbli ta' decizjonijiet ta' din il-Qorti diversament preseduta fejn dejjem giet dikjarata n-nullita' tal-appell - liema nullita' hija anki **sollevabbli "ex officio"** - ghaliex dejjem gie ritenut li , meta talba kellha tkun dik ta' riforma jew varjazzjoni tas-sentenza , izda, minnflok tintalab ir-revoka taghha, dan igib bhala konsegwenza li ma jkunx gie osservat il-paragrafu (c) tas-subartikolu (1) tal-Artikolu 419 tal-Kodici Kriminali , b'mod ghalhekk li l-istess rikors tal-appell ikun null . (App. Krim. **Pul. vs. Mario Camilleri** –[3.12.2001]; **Il-Pulizija vs. Joe Borg** [21.7.1995] u ohrajn ).

Illi din il-Qorti diversament preseduta dahlet *funditus* f'din il-kwistjoni fl-appell kriminali "**Il-Pulizija vs. Joseph Galea** [ 30.6.1995]) Per V. De Gaetano J. fejn gie ritenut li :-

*"minn ezami tal-gurisprudenza rigward in-nullita' ta' appell, il-Qorti ta' l-Appell Kriminali waslet ghas-segweni konkluzzjonijiet :-*

*(a) Bhala regola generali, l-artikolu 419 (1) , cioe' li r-rikors ghandu jkun fih it-talba ghat-thassir **jew** ghat-tibdil tas-sentenza , giet "very strictly and rigidly interpreted" – ( "**The Police vs. John Hill**" ), Criminal Appeal, [23.9.1972]*

*(b) ghalkemm il-ligi titkellem dwar talba ghat-thassir jew ghal tibdil , fil-prassi ta' din il-Qorti dejjem gie accettat , fil-kazijiet li hekk jippermettu , li jkun hemm kemm talba ghat-thassir kif ukoll talba ghat-tibdil , **PURCHE' LI DIN IT-TALBA TKUN SUBORDINATA GHALL-EWWEL WAHDA** (emfasi ta' din il-Qorti). In fatti ,anki jekk jintalab biss it-thassir , din il-Qorti tista' flok thassar ghal kollox is-sentenza u konsegwentement tillibera lill-appellant jew issib hati lill-appellat - skond min ikun appella - tilqa' l-appell in parti u tbiddel is-sentenza , per ezempju limitatament ghall-piena inflitta fuq l-appellant . **Mill-banda***

***I-ohra, jekk is-sentenza appellata tkun in parti sabet hati lill-appellant u in parti illiberatu minn xi akkuzi jew imputazzjonijiet , gie dejjem ritenut li jekk flok talba ghat-tibdil issir talba ghat-thassir , ir-rikors ikun null. “ (emfasi ta’ din il-Qorti), (Pul.vs. Anthony Zammit , [1.10.60], Vol. XLIV , iv. p.940; Pul. vs. Richard Vincenti Kind , App. Krim. [16.9.72]; Pul. vs. Carmelo Agius , App. Krim. 14.10.1972).***

Illi sentenzi ohra li minnhom kienu jemergu dawn il-principji huma : **“La Polizia vs. Ernesto Laiviera”**, [18.10.1930] ; Vol. XXVII , iv. P.829; **“La Polizia vs Carmelo Carabott et.”** [8.11.1933], Vol. XXVIII, iv. P.205; **Pulizija vs. Francis Saviour Zammit Cutajar** , App.Krim. [23.1.1971]; **Pulizija vs. Carmelo Farrugia et.** App. Krim. [11.11.1976] ; **Pulizija vs. Carmelo sive Lino Scicluna** , App. Krim.[ 1.9.1977]; **Pulizija vs. Victor Anthony Camilleri et** , [ 26.4.1985]; **Pulizija vs. Anthony Zammit** [1.10.1960] Vol. XLIV , iv. P.940 ; **Pulizija vs. Richard Vincenti Kind** , App. Krim. [16.9.1972] ; **Pulizija vs. Carmelo Agius** App. Krim. [14.10.1972]; **Pulizija vs. Emmanuel Bonnici** , App. Krim. [5.10.1990]; **Pulizija vs. Joseph Desira** [18.3.1972] ; **Pulizija vs. Crusifix Buttigieg** , [18.3.1972]; u **Pulizija vs. John Vella Chritien** App. Krim. [6. 5. 1972] u **Il-Pulizija vs. Jesmond Farrugia** [13.2.2001].

Illi fid-dawl tal-gurisprudenza fuq citata , ghandha tintalab ir-revoka **JEW** ir-riforma w fil-fatt hekk tghid il-ligi fl-artikolu fuq citat .

Ghalhekk fil-kaz in ezami ladarba l-appellanti ma kienetx giet misjuba hatja tal-akkuzi kollha dedotti kontra taghha imma biss tat-tielet imputazzjoni w ma nstabilitx hatja w giet liberata mill-imputazzjoni l-ohra kollha, **hi kellha fl-ewwel lok titlob ir-riforma tas-sentenza appellata** qabel ma tghaddi biex tghid kif kellha ssir dir-riforma w cioe' bil-konferma ta' parti mis-sentenza w bir-revoka ta' parti ohra minnha, kif ghamlet fir-rikors in dizamina. (ara f' dan is-sens : App. Krim. **"Il-Pulizija vs. Joseph Bonello"** [6.12.2007], **"Il-Pulizija vs. Ritianne Lauria"** [14.12.2007] u ohrajn.)

Kopja Informali ta' Sentenza

Ghal dawn l-motivi u fid-dawl ta' din l-interpretazzjoni tal-pozizzjoni guridika moghtija minn din il-Qorti kemm diversament preseduta kif ukoll kif issa preseduta, din il-Qorti tilqa' l-pregudizzjali sollevata mill-Avukat Generali w tiddikjara l-appell irritwali w null u konsegwentement tastjeni milli tkompli tiehu konjizzjoni ulterjuri tieghu.

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----